

Adatmegosztási megállapodás ("DSA")

1. Cél és hatály

1.1. Jelen DSA meghatározza azokat a feltételeket, amelyek alapján a Volvo Buses Corporation ("Volvo", "mi" vagy "minket") a Volvo által nyújtott összekapcsolt termék(ek)re és/vagy digitális szolgáltatás(ok)ra (beleértve a kapcsolódó szolgáltatásokat) vonatkozóan a szerződéskötést megelőző tájékoztatásban vagy a vonatkozó adatközlésben ("Adatközlés") leírtak szerint bizonyos szabályozott adatokat ("Szabályozott adatok") tesz elérhetővé, a méltányos adathozzáférésre és -felhasználásra vonatkozó harmonizált szabályokról szóló (EU) 2023/2854 rendelettel ("EU adatrendelet") összhangban.

1.2. A jelen DSA a következőkre vonatkozik: (i) minden olyan Szabályozott adat, amelyet ön (vagy az ön által képviselt vállalat) rendelkezésére bocsátanak az ön, mint bármely olyan összekapcsolt termék(ek) és/vagy digitális szolgáltatás(ok) felhasználója, amelyek tekintetében a Volvo az EU adatrendelet értelmében az adatbirtokos; (ii) minden olyan adat, amelyet az ön kérésére vagy az ön nevében eljáró fél kérésére bocsátanak egy harmadik fél adatátvevő rendelkezésére; és (iii) minden olyan adat, amelyet harmadik fél adatátvevőként egy felhasználó utasítására bocsátanak az ön rendelkezésére (együttesen: "Ön"). Ezen túlmenően, a Volvo által Ön, mint harmadik fél adatátvevő számára a Szabályozott adatoknak a Volvo által történő bármely rendelkezésre bocsátása a jelen DSA 1. mellékletében található további feltételek hatálya alá tartozik.

1.3. Ha Ön egy vállalat képviselője, Ön megerősíti, hogy jogosult és felhatalmazott arra, hogy az Ön által képviselt vállalat nevében elfogadja a jelen DSA-t.

1.4. A jelen DSA hatálya alá tartozó Szabályozott adatok a Volvo Adatközlésében leírt, a kérelem tárgyát képező összekapcsolt termékre vagy digitális szolgáltatásra vonatkozó adatokból állnak.

1.5. A Volvo bármikor módosíthatja a jelen DSA-t. A frissített verziókat a <https://www.volvobuses.com/data-act> oldalon teszik közzé, az Ön külön értesítésével vagy anélkül. Az Ön felelőssége, hogy rendszeresen áttekintse a DSA-t a frissítések tekintetében. A Szabályozott adatokhoz való folyamatos hozzáférés az új verzió közzététele után a módosított feltételek elfogadását jelenti.

1.6. A Szabályozott adatokhoz való hozzáférés iránti kérelem benyújtásával Ön megerősíti, hogy: (i) Ön megértette és elfogadja a jelen DSA feltételeit, beleértve annak mellékleteit is; (ii) Ön jogszerűen jogosult a Szabályozott adatok igénylésére és későbbi használatára; és (iii) a Szabályozott adatok igénylése és használata nem sérti harmadik felek jogait, és nem sérti az alkalmazandó törvényeket vagy rendeleteket. A jelen DSA akkor is kötelező érvényűvé válhat, ha Ön olyan megállapodást köt a Volvóval, amely hivatkozással tartalmazza a jelen DSA-t.

2. Hozzáférés a Szabályozott adatokhoz

2.1. A Volvo saját belátása szerint biztosítja a Szabályozott adatok megfelelő hozzáférési módon ("Hozzáférési mód") keresztül történő rendelkezésre bocsátását, amely magában foglalhat alkalmazásprogramozási interfészt ("API"), webalapú interfészt vagy bármely más, technikailag megvalósítható eszközt, a **Szabályozott adatok** használatához és értelmezéséhez szükséges műszaki dokumentációval ("Műszaki dokumentáció") együtt. A Volvo fenntartja magának a jogot arra, hogy az ésszerűen szükségesnek ítélt mértékben bármikor átalakítsa, továbbfejlessze vagy részben vagy egészben megszüntesse bármelyik Hozzáférési Módot.

2.2. Ön a Szabályozott adatokhoz való hozzáférést a Hozzáférési Módon keresztül kérheti, amelyen keresztül a Volvo hozzáférést biztosít a Szabályozott adatokhoz, átadja a vonatkozó fájlokat, vagy lehetővé teszi a lekérdezést az egyéb megállapodás szerinti módon. Kérelmében meg kell adnia a Hozzáférési Mód által megkövetelt adatokat.

2.3. A jelen DSA elfogadásával Ön megerősíti és garantálja, hogy a Szabályozott adatokban szereplő személyes adatok kezelésének érvényes jogalapja van, az (EU) 2016/679 rendelet ("GDPR") által előírtak szerint.

2.4. Ön vállalja, hogy a Szabályozott adatokat kizárólag az alkalmazandó jogszabályokkal és a jelen DSA feltételeivel összhangban használja fel, és amennyiben Ön harmadik fél adatátvevő, vállalja, hogy az adatokat az Ön és az összekapcsolt termék(ek) vagy digitális szolgáltatás(ok) jogosult felhasználója között kifejezetten írásban megállapított célokra és terjedelemben használja fel. Felhasználóként Ön továbbá tudomásul veszi és elfogadja, hogy i) amikor hozzáférést biztosít egy harmadik fél adatátvevőnek (a Volvo 2.7. pont szerinti előzetes írásbeli engedélye alapján), a Hozzáférési Módban

technikailag elérhető összes adat hozzáférhető lesz az ilyen harmadik fél adatátvevő számára, függetlenül az adathozzáférés terjedelmének korlátozására vonatkozó kérésektől, ii) Ön felelős minden olyan harmadik fél adatátvevő személyazonosságának biztosításáért, akinek hozzáférést biztosított a Szabályozott adatokhoz, és iii) ha Ön megszünteti a Szabályozott adatokhoz való hozzáférés biztosítását egy harmadik fél adatátvevő számára, haladéktalanul tájékoztatnia kell a Volvo-t.

2.5 Felhasználóként Ön nem jogosult arra, hogy:

(i) a Szabályozott adatokat olyan összekapcsolt termék kifejlesztésére használja, amely az összekapcsolt termékkel versenyez, és a Szabályozott adatokat nem oszthatja meg harmadik féllel ilyen célból;

(ii) az ilyen Szabályozott adatokat a Volvo vagy adott esetben bármely kapcsolt vállalkozásának (AB Volvo (publ) és az AB Volvo által közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött bármely vállalat) gazdasági helyzetére, eszközeire és termelési módszereire vonatkozó információk megszerzésére használja fel;

(iii) kényszerítő eszközöket alkalmazzon, vagy visszaéljen a Volvo műszaki infrastruktúrájának azon hiányosságaival, amelyek a Szabályozott adatok védelmét szolgálják, annak érdekében, hogy hozzáférjen a Szabályozott adatokhoz;

(iv) megosztani a Szabályozott adatokat az (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke értelmében kapuőrnek minősülő harmadik féllel.

2.6. Ön köteles saját költségén és a Szabályozott adatokhoz való hozzáférés és azok kezelésének időtartama alatt megvalósítani és fenntartani:

(i) minden szükséges és megfelelő technikai és szervezeti intézkedést, amely biztosítja a Szabályozott adatok, a Hozzáférési Mód és a Műszaki dokumentáció bizalmas jellegét, integritását és biztonságát. Az ilyen intézkedéseknek legalább a következőket kell tartalmazniuk: hozzáférés-ellenőrzés, hozzáférés minimalizálása, adattitkosítás (szállítás közben és nyugalmi állapotban), biztonságos API-kezelés, biztonsági intézkedések és rendszeres biztonsági értékelések, sebezhetőség-kezelés, incidensekre való reagálási eljárások, adatvédelmi incidensek bejelentési protokolljai, a személyzet adatkezeléssel kapcsolatos képzése, az adathozzáféréssel rendelkező személyzet biztonságos be- és kilépési folyamatai, ellenőrzési naplózás és nyomon követés, valamint a Volvo által előírt bármely más ésszerű intézkedés;

(ii) megfelelő biztosítékokat a Volvo által előírt bármely technikai védelem - többek között, de nem kizárólagosan a sebességkorlátozás, a naplózás vagy a titkosítás - megkerülésének, megváltoztatásának vagy kikapcsolásának megakadályozására;

(iii) a Szabályozott adatokhoz való hozzáférési jogosultságot igazoló intézkedéseket, és a Volvo kérésére haladéktalanul dokumentációt vagy bizonyítékot nyújt be a jogosultság igazolására;

(iv) a Volvo által a megosztást megelőzően adott utasításoknak megfelelően az üzleti titkokra vonatkozó védelmi intézkedéseket és felhasználási korlátozásokat, amelyek elegendőek a jelen DSA alapján megosztott vagy hozzáférhetővé tett üzleti titkok védelméhez. Az üzleti titkokat nem szabad harmadik féllel megosztani, kivéve, ha a Volvo írásban jóváhagyta;

(v) a Volvo által a megosztás előtt adott utasításoknak megfelelően a biztonsággal és védelemmel kapcsolatos Szabályozott adatokra vonatkozó védőintézkedéseket és felhasználási korlátozásokat, amelyek elegendőek a jelen DSA alapján megosztott vagy hozzáférhetővé tett Szabályozott adatok védelméhez. A biztonsággal és védelemmel kapcsolatos Szabályozott adatok csak a Volvo írásbeli jóváhagyásával oszthatók meg harmadik féllel;

(vi) ha Ön egy vállalat képviselője, olyan dokumentációt, amely igazolja az Ön jogát és felhatalmazását arra, hogy az Ön által képviselt vállalat nevében hozzáférést kapjon a Szabályozott adatokhoz; és,

(vii) minden olyan további dokumentációt, amelyet a Volvo ésszerűen megkövetelhet annak ellenőrzésére, hogy Ön megfelel-e a jelen 2.6. pontban meghatározott kötelezettségeknek.

2.7. A Hozzáférési Mód kizárólag arra szolgál, hogy Ön gyakorolhassa a jelen DSA szerinti jogait, és semmilyen más célra nem használható fel. Ön a Volvo előzetes kifejezett írásbeli engedélye nélkül nem terjesztheti, nem hozhatja nyilvánosságra, nem adhat allicencet, nem ruházhatja át és nem oszthatja meg más módon a Hozzáférési Módot, beleértve az API hitelesítő adatokat vagy hasonlókat, harmadik féllel.

2.8. Hacsak a Volvo írásban kifejezetten másként nem rendelkezik, a Szabályozott adatok, az összes kapcsolódó Műszaki Dokumentáció és a Hozzáférési Mód "ahogy van" és "ahogy rendelkezésre áll" alapon kerülnek rendelkezésre bocsátásra, bármiféle képviselő vagy garancia nélkül. A Volvo nem garantálja, hogy a Szabályozott adatok, a Műszaki dokumentáció vagy a Hozzáférési Mód hibamentes, megszakításmentes vagy teljesen biztonságos lesz.

2.9. Ön köteles biztosítani, hogy az Ön nevében a Szabályozott adatok gyűjtésére, elérésére, tárolására vagy egyéb módon történő kezelésére megbízott harmadik fél legalább olyan szigorú kötelezettségeket vállaljon, mint amelyeket a jelen DSA Öntől megkövetel. Ön továbbra is teljes mértékben felelős és felelősséggel tartozik az ilyen harmadik felek minden cselekedetért és mulasztásáért, és megfelelő felügyeletet tart fenn annak megerősítésére, hogy folyamatosan megfelelnek a jelen DSA által előírt valamennyi vonatkozó kötelezettségnek, korlátozásnak és biztosítéknak.

3. Személyes adatok

3.1. A felek eltérő írásbeli megállapodásának hiányában Ön és a Volvo a GDPR értelmében független adatkezelőként jár el. Ön vállalja, hogy kártalanítja és mentesíti a Volvo-t a személyes adatoknak az Ön által a jelen DSA alapján történő visszaélészerű vagy jogosulatlan adatkezeléséből eredő jogsértésekért.

4. A hozzáférés felfüggesztése

4.1. A Volvo bármikor felfüggesztheti, megtagadhatja vagy visszatarthatja az Ön hozzáférését a Szabályozott adatokhoz, ha a Volvo ésszerű megítélése szerint (i) Ön megszegi a jelen DSA bármely rendelkezését, beleértve, de nem kizárólagosan, a Hozzáférési Mód vagy a Szabályozott adatok jogosulatlan vagy visszaélészerű használatát, vagy a 2.6. pontban leírt intézkedések végrehajtásának elmulasztását; és/vagy (ii) az Ön hozzáférése a Szabályozott adatokhoz veszélyezteteti vagy veszélyeztetheti a Volvo vagy bármely harmadik fél üzleti titkainak vagy egyéb érzékeny információinak bizalmas kezelését.

4.2. Kivéve, ha a közvetlen kár vagy jogellenes magatartás megelőzése érdekében azonnali felfüggesztésre van szükség, a Volvo írásbeli értesítést küld Önnek a felfüggesztésről.

4.3. A felfüggesztés ideje alatt a Volvo nem köteles a Szabályozott adatokat az Ön számára hozzáférhetővé tenni, és nem vállal felelősséget a Szabályozott adatok elérhetetlenségéből adódóan.

4.4. A felfüggesztés mindaddig érvényben marad, amíg a probléma meg nem oldódik. Ha a felfüggesztés oka harminc (30) napnál hosszabb ideig megoldatlan marad, a Volvo az Ön részére küldött írásbeli értesítéssel felmondhatja a jelen DSA-t. A jelen szakasz szerinti felmondás kiegészíti a Volvo számára elérhető egyéb szerződéses vagy törvényes jogorvoslatokat.

5. Szellemi tulajdonjogok

5.1. A jelen DSA egyetlen rendelkezése sem ruházza át a Volvo tulajdonát képező szellemi tulajdonjogok tulajdonjogát. A Szabályozott adatokhoz való hozzáférés és azok jelen DSA-val összhangban történő, vagy az EU adatrendelet által egyébként kifejezetten engedélyezett korlátozott jog kivételével semmilyen licenc vagy jog nem kerül átadásra az Ön részére..

6. Felelősség és kártérítés

6.1. A Volvo nem vállal felelősséget a jelen DSA-ból eredő vagy azzal összefüggésben keletkező közvetett vagy közvetlen károkért, kivéve a szándékos magatartásból vagy súlyos gondatlanságból eredő, vagy az alkalmazandó jog által szigorúan előírt egyéb eseteket. A Volvo nem felel továbbá a következőkből eredő károkért: (i) a Szabályozott adatok Ön által történő jogellenes vagy jogosulatlan használata; (ii) a megfelelő biztonsági és hozzáférési ellenőrzések végrehajtásának elmulasztása; (iii) a Szabályozott adatok és az Ön adatai vagy rendszerei közötti kompatibilitási problémák; vagy (iv) a Szabályozott adatok Ön által vagy az Ön nevében létrehozott módosításai vagy származékai. A szándékos magatartások vagy súlyos gondatlanságok esetét kivéve, a Volvo összesített felelőssége, amely a jelen DSA-ból vagy azzal kapcsolatban keletkezik, akár szerződés, akár deliktuális károkozás (beleértve a gondatlanságot is), akár más okból, semmilyen esetben nem haladhatja meg a következők közül a magasabb összeget: (i) 100 EUR, vagy (ii) az 1. Melléklet alapján fizetett díjak összege a követelést megalapozó eseményt megelőző tizenkét (12) hónapban.

6.2. Mindkét fél önállóan felelős az alkalmazandó jogszabályok, köztük az EU adatrendelet és a GDPR szerinti kötelezettségeinek teljesítéséért. Ön vállalja, hogy kártalanítja és mentesíti a Volvót,

annak tisztségviselőit, igazgatóit, részvényeseit, jogelődjeit, jogutódait, alkalmazottait, ügynökeit, leányvállalatait és kapcsolt vállalkozásait minden olyan követelés, kár, veszteség, felelősség, igény vagy költség (beleértve az ügyvédi költségeket is) alól, amely a Volvoval szemben a következőkből ered vagy azzal összefüggésben áll: (i) a jelen DSA bármely rendelkezésének Ön általi megsértése; (ii) a Szabályozott adatokkal való Ön általi visszaélés, beleértve a harmadik felek általi jogosulatlan nyilvánosságra hozatalt vagy hozzáférést; vagy (iii) harmadik felek azon követelései, amelyek szerint a Szabályozott adatok Ön általi használata vagy más adatokkal vagy rendszerekkel való kombinálása sérti a magánélethez vagy a szellemi tulajdonhoz fűződő jogokat, vagy sérti az alkalmazandó jogszabályokat (beleértve, de nem kizárólagosan a GDPR-t).

7. Hatály és felmondás

7.1. A jelen DSA mindaddig hatályban marad, amíg Ön jogosult a Szabályozott adatokhoz való hozzáférésre az EU adatrendelet értelmében, és Ön jogfolytonosan megfelel a jelen DSA-nak, vagy amíg a jelen szerződés 7. pontja szerint fel nem mondják.

7.2. Bármelyik fél felmondhatja a jelen DSA-t a másik félnek küldött írásbeli értesítéssel, ha: (i) a másik fél lényegesen megszegi a jelen DSA szerinti bármely kötelezettségét, és nem orvosolja a jogsértést a jogsértésről szóló írásbeli értesítés kézhezvételét követő ésszerű időn belül; vagy (ii) Ön megszűnik (a) felhasználónak minősülni, többek között a összekapcsolt termék vagy digitális szolgáltatás tulajdonjogának vagy használati jogának más félre történő átruházása következtében, vagy (b) harmadik fél adatátvevőnek, a Szabályozott adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó érvényes felhasználói jogosultság megszűnése vagy lejáta miatt.

7.3. A jelen DSA automatikusan megszűnik továbbá (i) az összekapcsolt termék vonatkozásában, ha az összekapcsolt termék megsemmisül vagy véglegesen kivonják a forgalomból, vagy ha az összekapcsolt termék más módon elveszíti a Szabályozott adatok létrehozására vonatkozó képességét, és (ii) a digitális szolgáltatás vonatkozásában, ha a digitális szolgáltatás véglegesen megszűnik, vagy ha a szolgáltatás más módon visszafordíthatatlanul elveszíti a Szabályozott adatok létrehozására vonatkozó képességét.

7.4. A jelen DSA megszűnésekor vagy lejáratkor az Ön Szabályozott adatokhoz való hozzáférési joga azonnal megszűnik, és Önnek meg kell szüntetnie a Hozzáférési Mód minden használatát. Önnek továbbra is védenie kell az üzleti titkokat, és azokat a Volvo által a megosztás időpontjában adott egyéb elfogadott utasításoknak megfelelően kell kezelnie.

8. Egyéb

8.1. Ön garantálja, hogy nem ad el, nem ad licencet, nem ad allicencet, és nem ad át semmilyen más módon, sem közvetlenül, sem közvetve, Oroszországba vagy oroszországi felhasználás céljából a Volvo által a Volvo csoportpolitika követelményeinek megfelelően biztosított olyan szellemi tulajdonjogokat vagy üzleti titkokat, amelyek a (módosított) 833/2014/EU rendelet 12ga cikkének hatálya alá tartoznak, beleértve a XL melléklethez vagy a 12ga cikkhez kapcsolódó új mellékletekhez esetlegesen hozzáadott további tételeket. Ön vállalja továbbá, hogy a külső felekkel, például beszállítókkal, üzleti partnerekkel stb. kötött megállapodásaiba (beleértve az esetleges allicenceteket is), vagy ha ilyen megállapodás nem létezik - az Ön megrendeléseibe vagy számláiba - olyan feltételt foglal, amely megtiltja számukra, hogy ugyanezt tegyék. Ön vállalja továbbá, hogy ésszerű egyéb intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy megakadályozza, hogy az Ön üzleti partnerei és ügyfelei ugyanezt tegyék.

8.2. Ön a Volvo előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem adhatja át és nem ruházhatja át a jelen DSA szerinti jogainak vagy kötelezettségeinek semmilyen részét. A Volvo a jelen DSA szerinti valamennyi jogát és kötelezettségét átadhatja és/vagy átruházhatja.

8.3. Ha a jelen DSA bármely része az irányadó jog alapján érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak minősül, beleértve, de nem kizárólagosan a fentiekben meghatározott felelősségkorlátozást, az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezés helyébe egy olyan érvényes, végrehajtható rendelkezés lép, amely a lehető legjobban megfelel az eredeti rendelkezés szövegezésének és szellemének. A DSA többi része továbbra is hatályban marad.

8.4. A jelen DSA bármely okból történő megszűnése vagy lejáta ellenére minden olyan rendelkezés, amely természeténél fogva a megszűnés vagy lejárat után is fennmarad, teljes mértékben hatályban marad, beleértve, de nem kizárólagosan, a Szabályozott adatok felhasználásának és megosztásának korlátozására vonatkozó feltételeket.

9. Irányadó jog és jogviták

9.1. A jelen DSA-ra, beleértve a 9.2. szakaszt is, Svédország joga irányadó, és a svéd jog szerint kell értelmezni, kizárva a kollíziós jogelveket, amelyek bármely más joghatóság jogának alkalmazását írják elő.

9.2. A jelen DSA-ból vagy azzal kapcsolatban, illetve annak megszegéséből, megszüntetéséből vagy érvénytelenségéből eredő bármely vitát, ellentmondást vagy követelést a Stockholmi Kereskedelmi Kamara Választottbírószági Intézete (Eng. the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce) által igazgatott választottbírószági eljárás útján kell véglegesen rendezni. A Stockholmi Kereskedelmi Kamara Választottbírószági Intézetének Gyorsított Választottbírószági Szabályzata (Eng. the Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce) alkalmazandó, kivéve, ha az intézet - figyelembe véve az ügy összetettségét, a vitatott összeget és egyéb körülményeket - saját belátása szerint úgy dönt, hogy a Stockholmi Kereskedelmi Kamara Választottbírószági Intézetének Választottbírószági Szabályzata (Eng. the Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce) alkalmazandó. Ez utóbbi esetben az intézet dönt arról is, hogy a választottbírószág egy vagy három választottbíróból álljon. A választottbírószági eljárás székhelye Göteborg, Svédország. A választottbírószági eljárás nyelve az angol (hacsak a vitás felek másként nem állapodnak meg).

9.3. Az összes választottbírószági eljárás, amely a 9.2. pont szerint zajlik, az összes nyilvánosságra hozott információ, valamint az összes olyan dokumentum, amelyet bármelyik vitás fél vagy a választottbírák nyújtanak be vagy adnak ki az ilyen eljárások során, valamint az összes döntés és ítélet, amelyet az ilyen eljárások során hoznak vagy hirdetnek, szigorúan bizalmasan kell kezelni, és nem használhatók fel más célra, mint ezek az eljárások vagy bármely ilyen döntés vagy ítélet végrehajtása, és nem hozhatók nyilvánosságra harmadik fél számára a vonatkozó fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, vagy a döntés vagy ítélet vonatkozásában az összes többi vitás fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

Melléklet 1- Kiegészítő feltételek harmadik fél adatátvevők számára

1.1. Amennyiben Ön harmadik fél adatátvevőként a Volvo által nyújtott összekapcsolt termék és/vagy digitális szolgáltatás felhasználójának kérésére a Volvótól hozzáférést kér a Szabályozott adatokhoz, tudomásul veszi és elfogadja, hogy a jelen 1. melléklet feltételei a DSA szerves részét képezik, és a Szabályozott adatok ilyen jellegű szolgáltatására vonatkoznak.

1.2. Ön megerősíti és szavatolja, hogy nem minősül az (EU) 2022/1925 rendelet ("Digitális piacokról szóló jogszabály") 3. cikke szerinti "kapuőrnek".

1.3. A Volvo ésszerű díjazást számít fel azért, hogy a Szabályozott adatokat harmadik fél adatátvevőként az Ön rendelkezésére bocsátja. Az adott Hozzáférési Módra vonatkozó, a szóban forgó összekapcsolt termék(ek)re és digitális szolgáltatás(ok)ra alkalmazandó ellentételezés, az ellentételezést befolyásoló tényezők (pl. az adatok mennyisége, formátuma, jellege) a [state the link where compensation information is available <https://...>] oldalon érhető el. Ez az információ időről időre frissíthető a Volvo saját belátása szerint. Az Ön ésszerű kérésére a Volvo további részleteket közöl az alkalmazandó díjazás kiszámításának alapjáról, beleértve a vonatkozó díjak meghatározásához használt releváns tényezőket vagy becsléseket.

1.4. A Volvo számlát állít ki Önnek, amely tartalmazza a Szabályozott adatokhoz való hozzáférés lehetővé tételével kapcsolatban felmerült költségek részletezését. Minden díj [State the applicable currency SEK]-ben van megadva, és nem tartalmazza az ÁFA-t vagy hasonló díjakat, amennyiben azok alkalmazandók.

1.5. A felek eltérő írásbeli megállapodása hiányában Ön vállalja, hogy a kiszámlázott összeget a számla keltétől számított [30] napon belül kifizeti. A Volvo a Szabályozott adatokhoz való hozzáférés biztosításakor, vagy ha a hozzáférés folyamatosan biztosított, akkor [Please choose the applicable alternative "monthly or quarterly" havonta vagy negyedévente], vagy a Volvo által írásban meghatározott egyéb módon bocsátja ki a számlát.

1.6. Abban az esetben, ha a Hozzáférési Mód létrehozásához bizonyos előkészítő intézkedésekre vagy további erőfeszítésekre van szükség, a Volvo elhalaszthatja a számla kiállítását az ilyen intézkedések befejezéséig, amely időpontban a Volvo számlát állít ki, és az itt meghatározott valamennyi fizetési feltétel vonatkozik erre a számlára.

1.7. A Volvo kérésére Ön köteles haladéktalanul megadni minden olyan további vagy frissített számlázási információt vagy dokumentációt, amelyet a Volvo a számla kiállításához, a kifizetések adatkezeléséhez, illetve az alkalmazandó jogi vagy adózási követelményeknek való megfeleléshez kér.

1.8. A jelen melléklet szerinti bármely késedelmes fizetés esetén Ön köteles a késedelmes összeg után az eredeti esedékesség napjától a teljes fizetés teljesítéséig a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékű kamatot fizetni. A kamatfizetés a DSA vagy a vonatkozó jogszabályok alapján a Volvo rendelkezésére álló egyéb jogorvoslati lehetőségeken felül történik.

1.9. Adatátvevőként Ön nem teheti meg, hogy:

(i) (adatszerzés céljából) hamis információkat szolgáltatson a Volvonak, megtévesztő vagy kényszerítő eszközöket alkalmazzon, vagy visszaéljen a Volvo Szabályozott adatok védelmére szolgáló műszaki infrastruktúrájának hiányosságaival; vagy

(ii) nem tartja fenn a szerződésben vállalt műszaki vagy szervezési intézkedéseket; vagy

(iii) a Volvo hozzájárulása nélkül megváltoztatja vagy eltávolítja a Volvo által a Szabályozott adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés megakadályozása és a jelen DSA betartásának biztosítása érdekében alkalmazott technikai védelmi intézkedéseket; vagy

(iv) a kapott Szabályozott adatokat jogosulatlan célokra használja fel a jelen DSA megsértésével; vagy

(v) a Szabályozott adatokat az összekapcsolt termékkel konkurens termék kifejlesztésére használja fel, illetve a Szabályozott adatokat e célból osztja meg harmadik féllel;

(vi) a Szabályozott adatokat a Volvo vagy adott esetben bármely kapcsolt vállalkozásának (AB Volvo (publ) és az AB Volvo által közvetlenül vagy közvetve adatkezelőjének tekintett bármely vállalat) gazdasági helyzetére, eszközeire és termelési módszereire, illetve a Szabályozott adatok felhasználására vonatkozó betekintés nyerésére használja fel;

(vii) a Szabályozott adatokat olyan módon használja, amely hátrányosan befolyásolja az összekapcsolt termék vagy bármely digitális szolgáltatás biztonságát;

(viii) a GDPR 22. cikke (2) bekezdésének a) és c) pontja ellenére a Szabályozott adatokat természetes személyek profilalkotására használja, kivéve, ha ez a kérelmező felhasználó által kért szolgáltatás nyújtásához szükséges.

(ix) megosztja a Szabályozott adatokat az (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke szerinti kapuőrnek minősülő harmadik féllel.

1.10. Ön megerősíti és szavatolja, hogy - amennyiben Ön ezt választotta - kis- és középvállalkozásnak vagy nonprofit kutatószervezetnek minősül az EU adatrendelet 9. cikk (4) bekezdése szerint. . Ön vállalja, hogy indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja a Volvót, ha Ön már nem minősül kis- és középvállalkozásnak vagy nonprofit kutatási szervezetnek a EU adatrendelet 9. cikk (4) bekezdése értelmében. Ön a Volvo kérésére haladéktalanul köteles bizonyítékot szolgáltatni a Volvo számára, amely alátámasztja, hogy Ön megfelel a kis- és középvállalkozás, vagy a nonprofit kutatóintézet definíciójának az EU adatrendelet 9. cikk (4) bekezdése szerint. Ha Ön, a Volvo ésszerű véleménye szerint, nem felel meg a kis- és középvállalkozás vagy a nonprofit kutatóintézet definíciójának az EU adatrendelet 9. cikk (4) bekezdése szerint, a Volvo fenntartja a jogot, hogy Önt minden vonatkozó költséggel utólagosan megterhelje az EU adatrendelet 9. cikkének megfelelően.

1.11. A DSA-ban foglalt egyéb jogok és jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül a Volvo felfüggesztheti a Szabályozott adatokhoz való hozzáférést, amennyiben Ön nem fizeti meg az esedékes és nem vitatott számlákat. Az ilyen felfüggesztés előtt a Volvo írásbeli értesítést küld Önnek, amelyben meghatározza a késedelmes összeget, és ésszerű határidőt biztosít a fizetési késedelem orvoslására. Ha Ön a megadott határidőn belül nem teljesíti a kért kifizetést, a Volvo további értesítés nélkül azonnal felfüggesztheti a Szabályozott adatok szolgáltatását.

1.12. A jelen melléklet ellenkező értelmű rendelkezései ellenére előfordulhat, hogy a Volvo a harmadik fél adatátvevők számlázására vonatkozó eljárások kialakításának végrehajtási időszaka alatt nem tud számlát kiállítani az esedékes kártérítésről. Ilyen esetekben a Volvo ehelyett jelentést küld Önnek a felhalmozott kompenzációról. Az ezen időszak alatt felhalmozott és bejelentett kártérítés akkor válik az Ön által fizetendővé, amikor a Volvo megkezdi a számlák kibocsátását, és ekkor az e mellékletben meghatározott általános fizetési feltételek alkalmazandók.